BRESSER Funk-Hygrometer

Wireless RF Hygrometer
Hygromètre sans fil
Radio-hygrometer
Igrometro radiocontrollato
Higrómetro sem fios
Higrómetro Radio Controlado

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
GB INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
NL GEBRUIKSHANDLEIDING
IT ISTRUZIONI PER L'USO
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Art. No. 70-07400

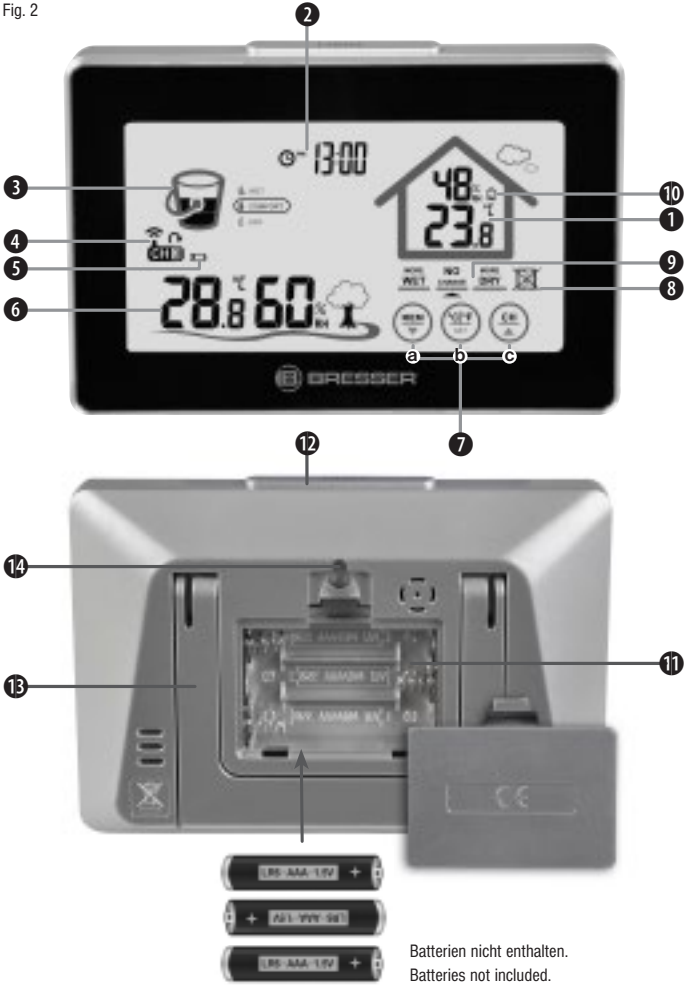
Fig. 1

A

B

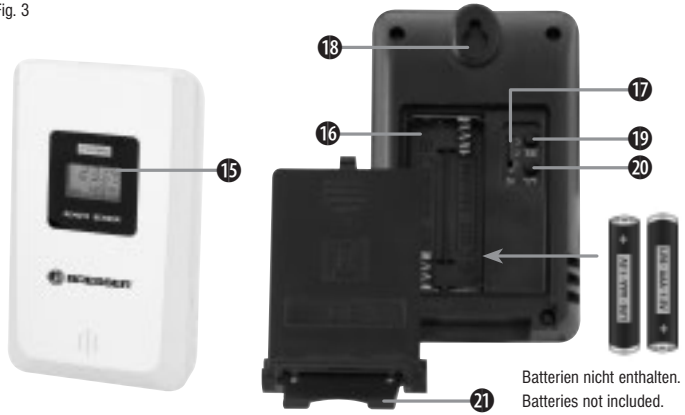
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG 4
(GB) INSTRUCTION MANUAL 13
(FR) MODE D'EMPLOI 22
(NL) GEBRUIKSHANDLEIDING 31
(IT) ISTRUZIONI PER L'USO 40
(PT) MANUAL DE UTILIZAÇÃO 49
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES 59
SERVICE UND GARANTIE / SERVICE AND GUARANTEE
SERVICE ET GARANTIE / SERVICE EN GARANTIE
SERVIZIO DI ASSISTENZA E GARANZIA
GARANTIA E SERVIÇO / GARANTÍA Y SERVICIO 69

Fig. 2



Batterien nicht enthalten.
Batteries not included.

Fig. 3



DE

Zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt als elektronisches Medium zur Nutzung multimedialer Dienste.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

⚠ GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie

unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

⚠ VERÄTZUNGSGEFAHR!
Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!
Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

! HINWEIS!
Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!

Setzen Sie das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aus. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

LIEFERUMFANG (Fig. 1)
Basisgerät (A), Außensensor (B), Bedienungsanleitung

TEILEÜBERSICHT

***Basisgerät** (Fig. 2)*
(1) Innentemperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige

(2) Aktuelle Uhrzeit
(3) Luftfeuchtigkeitsindikator (Eimer) - Zeigt das gegenwärtige Raumklima an.
(4) Kanalanzeige (für angeschlossene Außensensoren)
(5) Batteriestandsanzeige (Außensensor)
(6) Außentemperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige
(7) Touch-Bedienfelder
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Lüftungsempfehlung (Fenster) - Zeigt an, ob eine Lüftung des Raumes erforderlich ist.
(9) Anzeige der Klimaveränderung
(10) Batteriestandsanzeige (Innensensor)
(11) Batteriefach
(12) Taste für die Hintergrundbeleuchtung - Drücken, um Hintergrundbeleuchtung einzuschalten.
(13) Standfuß - Ausklappbar. Für die Positionierung des Geräts auf einer ebenen Fläche.
(14) Aufhängevorrichtung - Zur Befestigung an der Wand.

Außensensor *(Fig. 3)*
(15) Außentemperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige
(16) Batteriefach
(17) CH-Schalter - Wahl des Sendekanals (1-3).
(18) Aufhängevorrichtung - Zur Befestigung an der Wand.
(19) TEST-Taste - Drücken, um Verbindungstest durchzuführen.
(20) °C/°F-Taste - Wechsel zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).
(21) Standfuß - Ausklappbar. Für die Positionierung des Geräts auf einer ebenen Fläche.

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG!
1. Legen Sie die Batterien zuerst in den Außensensor ein bevor Sie die Basisstation in Betrieb nehmen.
2. Legen Sie die Basisstation so nah wie möglich neben den Außensensor.
3. Betreiben Sie Außensensor und Haupteinheit innerhalb des effektiven Übertragungsbereichs.

Bei einem Batteriewechsel stets die Batterien sowohl im Außensensor als auch in der Basisstation entfernen und in richtiger Reihenfolge wieder neu einsetzen, damit die Funkverbindung neu aufgebaut werden kann! Werden z.B. nur die

Batterien im Außensensor ausgetauscht, kann das Signal gar nicht oder nicht korrekt empfangen werden.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der Basiseinheit und des Außensensors abhängt. Durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) kann sich die mögliche Distanz stark reduzieren. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für das Basisgerät als auch den Außensensor andere Standorte zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter!
Obwohl der Außensensor wetterfest ist, sollte er nicht an Orten mit Einfall von direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee platziert werden.

SPANNUNGSVERSORGUNG

Außensensor
1. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel des Batteriefachs (16).
2. Schieben Sie den CH-Schalter (17) auf die Position (1-3), die dem gewünschten Sendekanal entspricht (bei einem angeschlossenen Außensensor stets Kanal 1 wählen).
3. Setzen Sie 2 Batterien (Typ AAA, 1.5V) den angegebenen Polaritäten entsprechend ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Basisstation
1. Öffnen Sie vorsichtig den Deckel des Batteriefaches (11).
2. Setzen Sie die 3 Batterien (Typ AA, 1.5V) den angegebenen Polaritäten entsprechend ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Batteriestandsanzeige
Wenn die Batterien ersetzen werden müssen, erscheint jeweils das Symbol für Batteriestandsanzeige der Basisstation (10) oder des Außensensors (5) im Display der Basisstation.

VERWENDUNG DES STANDFUßES ODER DER WANDAUFHÄNGUNG

Basisstation und Außensensor können mit dem Standfuß (ausklappbar) (13, 21) sowohl auf einer ebenen Fläche (Tisch) aufgestellt als auch mittels Aufhängevorrichtung (14, 18) an der Wand montiert werden.

BEDIENUNG

Empfang der Messwerte und des Zeitsignals
Sobald Sie die Batterien in den Außensensor eingelegt haben, startet dieser mit der Übertragung der Messwerte in Intervallen von ungefähr 60 Sekunden. Ebenso startet das Basisgerät nach Einlegen der Batterien für etwa 3-4 Minuten eine Suche nach einem Funksignal vom Außensensor. Nach erfolgreichem Empfang wird auf dem Display die Außentemperatur angezeigt. Das Basisgerät aktualisiert die Messwerte in Abständen von etwa 60 Sekunden.

Temperatur und Luftfeuchtigkeit
1. Drücken Sie das Touch-Bedienfeld °C/°F/SET (7b) im Display, um zwischen der Anzeige in °C oder °F zu wechseln. Die Anzeige wechselt sowohl für die Außen- als auch für die Innentemperatur.
2. Sobald die Batterien eingelegt wurden, beginnt die Basisstation mit der Anzeige der Messwerte für den Innbereich. Die Basisstation zeigt die ersten vom Außensensor empfangenen Messwerte innerhalb von etwa 3-4 Minuten nach Inbetriebnahme an.

Luftfeuchtigkeitsindikator
Über den Klima-Indikator werden folgende Zustände angezeigt

	WET	Feucht. Innenluftfeuchtigkeit zwischen 66% und 95%
	COMFORT	Optimal. Innenluftfeuchtigkeit zwischen 45% und 65%
	DRY	Trocken. Innenluftfeuchtigkeit zwischen 20% und 40%

! HINWEIS!
Lesen Sie hierzu auch das Kapitel „Lüftungsempfehlung“.

Max/Min-Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
1. Drücken Sie die MEM/ ▼-Taste (7a) mehrmals nacheinander, so wechselt die Anzeige zwischen den gegenwärtiger Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit und den MIN/MAX-Werten.
2. Die MIN/MAX-Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden automatisch gespeichert.

! HINWEIS!
Abhängig von der eingestellten Messdatenspeicherung werden die MIN/MAX-Werte maximal 24 Stunden oder bis zum Batteriewechsel gespeichert (Lesen Sie hierzu das Kapitel „Uhrzeit und Messdatenspeicherung einstellen“).

Klimaveränderung
Die zu erwartende Klimaveränderung wird errechnet aus der Außenluftfeuchtigkeit abzüglich der Luftfeuchtigkeit im Innenbereich. Aus der Berechnung wird eine Information im Display dargestellt:

MORE WET	Feuchter. Zu erwartende Erhöhung der Luftfeuchtigkeit um 5% oder mehr.
NO CHANGE	Gleichbleibend. Zu erwartende Erhöhung oder Verringerung der Luftfeuchtigkeit um maximal 4%.
MORE DRY	Trockener. Zu erwartende Verringerung der Luftfeuchtigkeit um 5% oder mehr.

! HINWEIS!
Lesen Sie hierzu auch das Kapitel „Lüftungsempfehlung“.

Lüftungsempfehlung
Der Luftfeuchtigkeitsindikator (3) ist neben der Klimaveränderung (9) ausschlaggebend für die Lüftungsempfehlung (8). Diese wird folgendermaßen im Display dargestellt:

	Lüftung empfohlen. Fenster öffnen bis Symbol nicht mehr angezeigt wird.
	Keine Lüftung empfohlen. Geöffnete Fenster schließen bis Symbol nicht mehr angezeigt wird.

! HINWEIS!
Um die Funktionalität der Lüftungsempfehlung zu gewährleisten, muss der Außensensor auch tatsächlich im Außenbereich aufgestellt werden, da sonst keine korrekte Berechnung erfolgen kann.

Signalprüfung an der Basisstation durchführen
Der Übertragungsbereich liegt bei etwa 50 Metern zwischen Basisstation und dem Außensensor (im offenen Gelände). Die Basisstation empfängt die

Informationen zu Temperatur/Luftfeuchtigkeit innerhalb von 3-4 Minuten nach dem Einrichten des Außensensors.
Empfängt die Basisstation innerhalb von 3-4 Minuten nach der Einrichtung keine Informationen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie das Touch-Bedienfeld CH/▲ (7c) für 2-3 Sekunden gedrückt, um den Empfang vom Außensensor erneut zu initiieren. In der Regel werden die Informationen innerhalb von 3 Minuten empfangen.
2. Sollte Schritt 1 zu keinem Ergebnis führen, entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie dann wieder ein (Hardware-Reset).

Stellen Sie bitte auch sicher, dass die folgenden Voraussetzungen gegeben sind:

1. Der Abstand zwischen Basisstation oder Außensensor und Störquellen wie zum Beispiel Computermonitoren oder Fernsehern sollte mehr als 1,5-2 Meter betragen.
2. Die Basisstation darf nicht in der Nähe von Fensterrahmen aus Metall aufgestellt werden.
3. Nutzen Sie keine anderen elektronischen Geräte wie Kopfhöhrer oder Lautsprecher, die auf der gleichen Sendefrequenz (433 MHz) arbeiten.
4. Elektronische Geräte in der Nachbarschaft, die auf der gleichen Sendefrequenz arbeiten, können ebenfalls Störungen hervorrufen.

Kanaleinstellung an der Basisstation

1. Mit der Basisstation können bis zu 3 Außensensoren verbunden werden.
2. Drücken Sie das Touch-Bedienfeld CH/▲ (7c), um zwischen den Anzeigen der einzelnen Kanäle zu wechseln. Die Basisstation zeigt dann die Informationen des jeweiligen Außensensors an. Erscheint das Symbol ↻ neben der Kanalinformation, ist die automatische Anzeigenrotation aktiviert. Die Anzeige wechselt dann im Abstand von etwa 10 Sekunden zwischen den angeschlossenen Außensensoren.

! HINWEIS!

Der Wechsel zwischen den einzelnen Kanälen über die CH/▲-Taste kann nur dann genutzt werden, wenn tatsächlich mehrere Außensensoren mit der Basisstation verbunden sind. Sonst ist diese Funktion deaktiviert.

Uhrzeit und Messdatenspeicherung einstellen

1. Halten Sie im normalen Anzeigemodus das Touch-Bedienfeld °C/°F/SET (7b) für etwa 3 Sekunden gedrückt, um in den Modus für die Zeiteinstellung zu gelangen.
2. Der jeweils einzustellende Wert blinkt.

3. Drücken Sie MEM/ ▼ (7a) oder CH/▲ (7c), um den Wert zu verändern.
4. Drücken Sie die °C/°F/SET-Taste (7b), um Ihre Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Wert zu wechseln.
5. Reihenfolge der einzustellenden Werte: Stunden >> Minuten >> 12- oder 24-Stunden-Modus >> 24-Stunden-Messdatenspeicher ON/OFF

! HINWEIS!
Wählen Sie für den 24-Stunden-Messdatenspeicher ON (ein), so werden alle die gespeicherten MIN/MAX-Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit täglich um 0:00 Uhr gelöscht! Wählen Sie OFF (aus), so werden die Daten bis zu einem Batteriewechsel dauerhaft gespeichert.

6. Werden über einen Zeitraum von 20 Sekunden keine Änderungen vorgenommen, speichert das Gerät die bis dahin vorgenommenen Änderungen und schaltet zurück in den normalen Betriebsmodus. Sie können auch erneut die °C/°F/SET-Taste (7b) zur Bestätigung drücken und damit den Einstellungsmodus verlassen.

Hintergrundbeleuchtung einschalten
Drücken Sie die Taste für die Hintergrundbeleuchtung (12), um diese einzuschalten. Die Hintergrundbeleuchtung wird nach ca. 5 Sek. automatisch wieder abgeschaltet.

Sensor-Funktion
1. Schieben Sie den CH-Schalter auf die Position (1-3), der dem gewünschten Sendekanal entspricht (bei einem angeschlossenen Außensensor stets Kanal 1 wählen). Wenn Sie mehr als einen Sensor mit der Wetterstation verbinden möchten, muss für jeden Sensor ein anderer Kanal eingestellt sein.
2. Drücken Sie °C/°F, um die Temperaturanzeige des Sensors zu ändern.
3. Sobald die Wetterstation Funksignale der Sensoren empfängt, werden die Temperaturwerte für die Kanäle auf der Wetterstation versetzt alle 1-2 Minuten aktualisiert.

FEHLERBEHEBUNG

Verbindungsabbruch
Sollte die Anzeige für die Außentemperatur ohne ersichtlichen Grund ausfallen, prüfen Sie bitte folgende Punkte:
1. Der Außensensor befindet sich noch am vorgesehenen Standort.
2. Die Batterien in der Wetterstation Basisstation und dem Außensensor sind nicht leer. Ersetzen Sie diese, falls erforderlich.

! HINWEIS!
Fallen die Temperaturen unter den Gefrierpunkt, können die Batterien des Außensensors ebenfalls einfrieren, und ihre Stromspannung Spannung sowie die Lebensdauer verringern sich.

3. Beide Geräte befinden sich innerhalb des Empfangsbereichs und der Empfangsbereich ist frei von Störquellen und Hindernissen. Verringern Sie gegebenenfalls die Entfernung zwischen den Geräten.

Verbindungsstörung
Funksignale anderer Haushaltsgeräte wie Türklingeln, Sicherheits- und Eingangskontrollsystemen können störenden Einfluss auf dieses Gerät nehmen und so vorübergehende Fehlfunktionen verursachen. Das ist völlig normal und stellt keine grundsätzliche Beeinträchtigung der Funktionalität dar. Übertragung und Empfang der Temperaturmessungen werden nach Beseitigung der Störquelle sofort wieder ausgenommen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Messung
Temperaturbereich innen: -9,9 – 50° C
Temperaturbereich außen: -40 – 60° C
Temperaturschritte: 0.1° C
Luftfeuchtigkeitsbereich: 20 – 95%
Luftfeuchtigkeitsschritte: 1%

Übertragung
Übertragungsbereich zwischen Sensor und Basisstation: 50 Meter (im offenen Gelände)
Sendefrequenz: 433 MHz

Spannungsversorgung
Basisstation: 3x AAA 1.5V Batterie
Außensensor: 2x AAA 1.5V Batterie

OPTIONALES ZUBEHÖR
Thermo/Hygro Außensensor
Art. No. 7009994
Bestellbar auf www.bresser.de

REINIGUNG UND WARTUNG
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.
Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass sich dieses Gerät (Funk-Hygrometer / Art.Nr.: 70-07400) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

GB

About this Instruction Manual

These operating instructions are to be considered a component of the device. Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

This product is intended only for private use. It was developed as an electronic medium for the use of multimedia services.

General Warnings

⚠ RISK OF CHOKING!
Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.

⚠ RISK of ELECTRIC SHOCK!
This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.

⚠ RISK OF CHEMICAL BURN!
Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.

⚠ RISK of FIRE/EXPLOSION!
Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

! NOTE!
Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Do not immerse the unit in water.

Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.

The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

SCOPE OF DELIVERY (Fig. 1)

Main unit (A), remote sensor (B), instruction manual

PARTS OVERVIEW

***Main Unit** (Fig. 2)*

(1) Indoor temperature and humidity display
(2) Current time
(3) Humidity indicator (Bucket)
Indicates the current room atmosphere.
(4) Channel display (for connected remote sensors)
(5) Low battery indicator (remote sensor)
(6) Outdoor temperature and humidity display
(7) LCD Touch control
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Ventilation indicator (Window) - Indicates whether ventilation of the room is recommended.
(9) Atmospheric change indicator
(10) Low battery indicator (indoor sensor)
(11) Battery compartment
(12) Button for background illumination - Press to turn on the background illumination.
(13) Stand - Foldable. Use this stand to place the device on a flat surface.
(14) Wall mount hanger - This hole makes it possible to mount the remote sensor on a wall.

***Remote sensor** (Fig. 3)*

(15) Outdoor temperature and humidity display
(16) Battery compartment
(17) CH switch - Select a channel (1-3).
(18) Wall mount hanger - This hole makes it possible to mount the remote sensor on a wall.
(19) TEST button - Press for a transmission test.
(20) °C/°F button - This button selects between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
(21) Stand - Foldable. Use this stand to place the device on a flat surface.

BEFORE YOU START

IMPORTANT!

1. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit.
2. Place the main unit as close as possible to the remote unit.
3. Position the remote unit and main unit within the effective transmission range.

When changing batteries always change batteries in the main unit as well as all remote units and replace them in the correct order, so the remote connection can be re-established. If batteries are exchanged in only one of the devices (i.e. the remote sensor) the signal can't be received or can't be received correctly.

Note, that the effective range is vastly affected by building materials and position of the main and remote units. Due to external influences (various RC devices and other sources of interference), the maximum distance can be greatly reduced. In such cases we suggest to position the main unit and the remote sensor at other places. Sometimes all it takes is a relocation of one of these components of a few inches!
Though the remote unit is weather proof, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

POWER SUPPLY

Remote sensor

1. Open the door of the battery compartment (16).
2. Move the CH switch (16) to the position (1-3) that corresponds with the channel which will be used for transmission (select channel 1 if only one remote sensor is connected).
3. Install 2 batteries (AAA size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
4. Reinsert the battery compartment door.

Main unit

1. Open the door of the battery compartment (11).
2. Install 3 batteries (AAA size 1.5V) strictly according to the polarities shown.
3. Reinsert the battery compartment door.

Low battery display

When batteries need to be replaced the respective low battery indicator for the main unit (10) or the remote sensor (5) will be shown on the display of the main unit.

USING TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit and the remote sensor can be placed on a flat surface (e.g. table)

with the stand (foldable) (13, 21) or mounted on walls using the recessed screw hole (14, 18).

OPERATION

Receiving measurements and time signal
Once batteries are placed in the remote unit, it will start transmitting temperature readings at roughly 60 second intervals. As soon as batteries are installed in the main unit it will start searching for a signal from the remote sensor for about 3-4 minutes. Upon successful reception of the signal, the outdoor temperature will be displayed on the main unit. The main unit will automatically update its readings at about 60 second intervals.

Temperature and humidity
1. Press the touch control °C/°F/SET (7b) to switch the display between °C or °F. The display will change for the indoor temperature as well as for the outdoor temperature.
2. Once the batteries are installed the main unit will start displaying the interior measurement information. The main unit will display the information from the remote sensor for the first time approximately 3-4 minutes after the power supply was established.

Humidity indicator
The humidity indicator displays the following conditions

	WET	Wet. Indoor humidity between 66% and 95%
	COMFORT	Comfortable. Indoor humidity between 45% and 65%
	DRY	Dry. Indoor humidity between 20% and 40%

! NOTE!
Read chapter "Ventilation indicator" for more information.

Max/Min records of temperature and humidity
1. Press the touch control MEM/ ▼ (7a) several times to switch between the values for current, minimum (MIN) and maximum (MAX) temperature and

humidity. The display will change for the indoor temperature as well as for the outdoor temperature.

2. The MIN/MAX temperature and humidity values will be recorded automatically.

! NOTE!

Depending on the selected type for measurement data storage the MIN/MAX values will be saved for 24 hours or until batteries need to be changed (Read chapter "Set current time and measurement data storage").

Atmospheric change

The expected atmospheric change is calculated using the outdoor humidity minus the indoor humidity. The calculation information is shown on the display:

MORE WET	Moister. Expected increase in humidity by 5% or more.
NO CHANGE	Constant. Expected increase or decrease in humidity by a maximum of 4%.
MORE DRY	Dryer. Expected decrease in humidity by 5% or more.

! NOTE!

Read chapter "Ventilation indicator" for more information.

Ventilation indicator

The ventilation indicator (8) relies on the information of the atmospheric change (9) and the humidity indicator (3). It is shown on the display as follows:

	Ventilation recommended. Open your window until the symbol disappears.
	No ventilation recommended. Close your window until the symbol disappears.

! NOTE!

To ensure the ventilation indicator can function as required, the remote sensor must actually be placed outdoors, otherwise the result can not be calculated properly.

Main unit signal receiving check

The transmission range is about 50 meters from the remote station to the main unit (in open area). The main unit should receive the temperature/humidity information from the transmitter within 3-4 minutes after set-up.

Should the main unit not receive information from transmitter within 3-4 minutes after setting up, please check following steps:

1. Press and hold the touch control CH/▲ (7c) for 2-3 seconds to re-start receiving from the transmitter; the data will normally be received within 3 minutes.
2. If the first step does not yield a desirable solution, please remove the batteries and re-install them (hardware reset).

At the same time, please make sure the following:

1. The main unit as well the as transmitter should be at least 5-6.5 feet (1.5-2 meters) away from any interfering sources, such as computer monitors or TV sets.
2. The main unit should not stand close to metal window frames.
3. Please do not using other electrical products, such as headphones or speakers, operating on the same signal frequency (433 MHz).
4. Electrical devices operating on the same signal frequency may also cause interference. This can include devices used in the neighborhood as well.

Main unit channel setting

1. The main unit can be connected with a maximum of up to 3 transmitters.
2. Press the touch control CH/▲ (7c) to switch between the displays of each channel. The main unit will display the information of the corresponding transmitter. When the symbol ↻ is displayed near the channel information the automatic display rotation is activated. The display changes between the information of the connected remote sensors every 10 seconds.

! NOTE!

The function to change the channels by pressing the CH/▲ button can be used only if more than one remote sensor is connected with the main unit. Otherwise this function is disabled.

Set current time and measurement data storage

1. Press and hold the °C/°F/SET (7b) button in normal display mode for 3 seconds to enter into time setting mode.
2. The value to be set will start flashing.
3. Press MEM/▼ (7a) or CH/▲ (7c) to change the value.
4. Press °C/°F/SET button to confirm and go to the next value to be changed.

5. The setting order is hour >> minutes >> 12 or 24 hour mode >> 24 hour MIN/MAX measurement data storage ON/OFF

   ! NOTE!

   When choosing ON for 24 hour measurement data storage all stored MIN/MAX values for temperature and humidity will be deleted daily at 0:00 h! When choosing OFF the data will be stored indefinitely until a battery change is required.

6. If there is no operation for 20 seconds, the existing setting will be saved and the device returns to normal display mode. Press °C/°F/SET button again to confirm and exit setting.

Background illumination

Press the button for the background illumination (12) to turn it on. The background illumination will be turned off automatically after approx. 5 seconds.

Sensor function

1. Move the CH switch to the position (1-3) that corresponds with the channel which will be used for transmission (select channel 1 if only one remote sensor is connected). If you would like to connect more than one remote sensor with the main unit, different channels need to be selected for each sensor.
2. Press °C/°F to change the temperature display of the transmitter
3. Once the weather station receives radio signals from the sensors, the alternating temperature values of the different channels will be updated on the weather station every 1-2 minutes.

TROUBLESHOOTING

Signal disconnection

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature goes blank, please check the following:

1. The remote unit is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit are not empty. Replace batteries with new ones if necessary.

   ! NOTE!

   When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply, effective range, and life span.

3. All units required are within range and the path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance if necessary.

Transmission collision
Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

SPECIFICATIONS

Measurement
Indoor temperature range: -9,9 – 50° C
Outdoor Temperature Range: -40 – 60° C
Resolution for temperature: 0.1°
Humidity range: 20 – 95% RH
Resolution for humidity: 1%

Transmission
Transmission range between transmitter and main unit: 50 meters (in open area)
Radio frequency: 433 MHz

Power supply
Main unit: 3x AAA 1.5V battery
Remote sensor: 2x AAA 1.5V battery

OPTIONAL ACCESSORIES
Thermo/Hygro Remote sensor
Art. No. 7009994
Can be ordered on www.bresser.de

CLEANING AND MAINTENANCE
Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)!
Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

DISPOSAL

Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste

electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.
Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Bresser GmbH declares that the device (RC Hygrometer/Art.No.: 70-07400) is in accordance with applicable guidelines and corresponding standards of the 1999/5/EG directive.

FR

A propos de ce manuel

Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Il a été conçu comme un média électronique capable d'utiliser des services multimédias.

Consignes générales de sécurité

⚠ RISQUE D'ETOUFFEMENT !
Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

⚠ RISQUE D'ELECTROCUTION !
Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler

l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

⚠ RISQUE DE BLESSURE !
L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.

⚠ RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !
N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !

! REMARQUE !
Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau.

N'exposez jamais l'appareil à des coups ou à des chocs importants, à la poussière, à des températures élevées constantes ou à de l'humidité extrême. Cela pourrait entrainer des dysfonctionnements, des courts-circuits ou endommager les piles ou les composants.

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utiliser pendant un certain temps !

Le fabricant récuse toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

VOLUME DE LIVRAISON (Fig. 1)
Station de base (A), capteur extérieur (C), mode d'emploi

APERÇU DES PIÈCES

Appareil de base *(Fig. 2)*

(1) Affichage de la température intérieure et de l'humidité de l'air intérieure
(2) Heure actuelle
(3) Indicateur climatique (seau) - Indique le climat ambiant actuel.
(4) Affichage du canal (pour les capteurs extérieurs connectés)
(5) Indicateur de charge des piles (capteur extérieur)
(6) Affichage de la température extérieure et de l'humidité de l'air extérieure
(7) Commandes tactiles
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Recommandation d'aération (fenêtre) - Indique si la pièce doit être aérée.
(9) Indicateur de changement du climat
(10) Indicateur de charge des piles (capteur intérieur)
(11) Compartiment à piles
(12) Touche pour le rétroéclairage - Appuyer sur cette touche pour allumer le rétroéclairage.
(13) Socle, dépliant - Pour positionner l'appareil sur une surface plane.
(14) Dispositif de suspension - Pour la fixation au mur.

Capteur extérieur *(Fig. 3)*

(15) Affichage de la température extérieure et de l'humidité de l'air extérieure
(16) Compartiment à piles
(17) Touche CH - Sélecteur CHANNEL (1-3).
(18) Dispositif de suspension - pour fixer le capteur au mur.
(19) Touche TEST - Appuyer dessus afin d'effectuer le test de connexion.
(20) °Interrupteur °C/°F - Pour alterner entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).
(21) Socle, dépliant - Pour positionner l'appareil sur une surface plane.

AVANT LA MISE EN SERVICE

IMPORTANT !

1. Commencez par placer les piles dans les capteurs extérieurs avant de mettre en service la station de base.
2. Placez la station de base le plus près possible du capteur extérieur.
3. Utilisez le capteur extérieur et l'unité principale à l'intérieur de la zone effective de transmission.

Lors d'un changement de piles, retirez toujours aussi bien les piles du capteur extérieur que celles de la station de base et placez-y de nouvelles dans le bon ordre pour que la connexion sans fil puisse à nouveau se faire. Si vous ne changez par exemple que les piles du capteur extérieur, le signal ne pourra pas être capté ou seulement de façon incorrecte.

N'oubliez pas que la portée réelle dépend des matériaux de construction des bâtiments ainsi que de la position de l'unité de base et du capteur extérieur. Des influences extérieures (divers émetteurs radio et d'autres sources parasites) peuvent réduire fortement la distance possible. Dans de tels cas, nous recommandons de choisir d'autres emplacements aussi bien pour l'appareil de base que pour les capteurs extérieurs. Quelquefois il suffit de les déplacer de quelques centimètres !
Même si le capteur extérieur résiste aux intempéries, il ne faudrait pas le placer à un endroit exposé directement au soleil, à la pluie ou à la neige.

ALIMENTATION EN COURANT

Capteur extérieur
1. Ouvrez avec précaution le couvercle du logement des piles (16).
2. Appuyez sur la touche CH (17) afin de sélectionner un canal (1-3).
3. Placez 2 piles (type AAA, 1,5 V) en respectant la polarité indiquée.
4. Refermez le logement des piles.

Station de base
1. Ouvrez avec précaution le couvercle du logement des piles (11).
Placez les 3 piles (type AAA, 1,5 V) en respectant la polarité indiquée.
3. Refermez le logement des piles.

Indicateur de charge des piles
Lorsque les piles doivent être changées, le symbole s'affiche pour indiquer la charge de la pile de la station de base (10) ou celle du capteur extérieur (5) à l'écran de la station de base.

UTILISATION DU SOCLE OU DE LA SUSPENSION MURALE
La station de base et le capteur extérieur peuvent aussi bien être posés sur une surface plane (table) à l'aide du socle (dépliant) (13, 21) qu'accrochés au mur à l'aide d'un dispositif de suspension (14, 18).

UTILISATION

Réception des valeurs de mesure et du signal de temps
Dès que vous avez placé les piles dans le capteur extérieur, ce dernier commence à transmettre les valeurs de mesure à des intervalles d'environ 60 secondes. Une fois les piles insérées l'appareil de base, lui aussi, commence à rechercher le signal radio du capteur extérieur pendant environ 3-4 minutes. Quand la réception s'est établie, la température extérieure s'affiche à l'écran. L'appareil de base actualise les valeurs de mesure à des intervalles de 60 secondes environ

Température et humidité de l'air
1. Appuyez sur la commande tactile °C/°F/SET (7b) sur l'écran afin de passer de °C à °F et vice versa. L'affichage change aussi bien pour la température extérieure qu'intérieure.
2. Dès que les piles ont été insérées, la station de base commence à afficher les valeurs mesurées pour l'intérieur. Environ 3-4 minutes après la mise en service, la station de base affiche les premières valeurs obtenues par le capteur extérieur.

Indicateur climatique
Les états suivants sont indiqués à l'aide de l'indicateur climatique

	WET	Humide. Hygrométrie intérieure entre 66% et 95%
	COMFORT	Optimal. Hygrométrie intérieure entre 45% et 65%
	DRY	Sec. Hygrométrie intérieure entre 20% et 40%

! REMARQUE!
Lisez sur ce point le chapitre « Recommandation d'aération ».

Valeurs max/min pour la température et l'humidité de l'air
1. Appuyez plusieurs fois de suite sur la commande tactile MEM/ ▼-Taste (7a) afin d'afficher alternativement les valeurs actuelle, minimale (MIN) ainsi que maximale (MAX) de la température et de l'humidité de l'air. L'affichage change aussi bien pour les valeurs extérieures qu'intérieures.

2. Les valeurs MIN/MAX pour la température et l'hygrométrie sont sauvegardées automatiquement.

! REMARQUE!
En fonction de la sauvegarde automatique de la valeur mesurée que vous avez réglée, les valeurs MIN/MAX sont sauvegardées soit pendant 24 heures au maximum soit jusqu'au changement des piles (Lisez sur ce point le chapitre « Réglage de l'heure et de la sauvegarde automatique de la valeur mesurée »).

Changement de climat
Le changement de climat attendu est calculé à partir de l'hygrométrie extérieure moins l'hygrométrie intérieure. À partir de ce calcul, une des informations suivantes s'affiche à l'écran :

MORE WET	Plus humide. Augmentation de l'hygrométrie attendue d'au moins 5%.
NO CHANGE	Constant. Augmentation ou diminution de l'hygrométrie attendue d'au plus 4%.
MORE DRY	Plus sec. Diminution de l'hygrométrie attendue d'au moins 5%.

! REMARQUE !
Lisez sur ce point le chapitre « Recommandation d'aération ».

Recommandation d'aération
La recommandation d'aération (8) est déterminée d'après le changement de climat et (9) l'indicateur climatique (3). Cette recommandation d'aération s'affiche de la façon suivante à l'écran :

	Il est nécessaire d'aérer. Ouvrir les fenêtres jusqu'à ce que ce symbole ne soit plus affiché.
	Il n'est pas nécessaire d'aérer. Fermer les fenêtres ouvertes jusqu'à ce que ce symbole ne soit plus affiché.

! REMARQUE!
Pour assurer le bon fonctionnement de la recommandation d'aération, il faut que le capteur extérieur soit effectivement placé à l'extérieur, sinon il est impossible

d'effectuer correctement le calcul.

Effectuer un contrôle du signal sur la station de base

La zone de transmission est d'environ 50 mètres entre la station de base et le capteur extérieur (sur un terrain dégagé). Environ 3-4 minutes après la mise en service du capteur extérieur, la station de base capte les informations concernant la température et l'hygrométrie.

Si la station de base ne capte aucune information dans les 3-4 minutes qui suivent la mise en service, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez pendant 2-3 secondes sur la commande tactile CH/▲ (7c) pour réamorcer la réception du capteur extérieur. En règle générale, les informations sont captées en 3 minutes au maximum.
2. Si l'étape n°1 n'aboutit à aucun résultat, retirez les piles et insérez-les à nouveau (réinitialisation du matériel).

Assurez-vous également que les conditions suivantes sont bien remplies :

1. La distance entre la station de base ou le capteur extérieur et la source parasite (comme des moniteurs d'ordinateur ou des téléviseurs) doit dépasser 1,5-2 mètres.
2. La station de base ne doit pas être placée à proximité d'un cadre de fenêtre en métal.
3. N'utilisez pas d'autres appareils électroniques comme un casque ou un hautparleur qui travaillent sur la même fréquence d'émission (433 MHz).
4. Les appareils électroniques à proximité qui travaillent sur la même fréquence d'émission peuvent également causer des perturbations

Réglage du canal sur la station de base

1. Il est possible de relier à la station de base jusqu'à 3 capteurs extérieurs.
2. Appuyez sur la commande tactile CH/▲ (7c) afin de passer de l'affichage d'un canal à un autre. La station de base affiche alors les informations du capteur extérieur concerné. Si le symbole ↻ s'affiche à côté de l'information du canal, c'est que la rotation d'affichage automatique est activée. L'affichage passe alors toutes les 10 secondes d'un capteur extérieur connecté à un autre.

! REMARQUE!

Le passage d'un canal à un autre en appuyant sur la touche CH/▲ ne peut être utilisé que si plusieurs capteurs extérieurs sont effectivement connectés à la station de base. Dans le cas contraire, cette fonction est désactivée.

Réglage de l'heure et de la sauvegarde de la valeur mesurée

1. En mode d'affichage normal, appuyez pendant environ 3 secondes sur la commande tactile °C/°F/SET (7b) pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. La valeur à régler clignote.
3. Appuyez sur la touche MEM/ ▼ (7a) ou la touche CH/▲ (7c) pour modifier la valeur.
4. Appuyez sur la touche °C/°F/SET (7b) afin de confirmer vos réglages et pour passer à la valeur suivante.
5. Ordre des valeurs à régler : Heures >> Minutes >> Mode 12 ou 24 heures >> Sauvegarde pendant 24 heures de la valeur mesurée ON/OFF

   ! REMARQUE!

   Pour la sauvegarde pendant 24 heures de la valeur mesurée, sélectionnez ON (marche) et toutes les valeurs MIN/MAX sauvegardées pour la température et l'hygrométrie seront effacées tous les jours à 0 h00 ! Si vous sélectionnez OFF (arrêt), les données seront sauvegardées durablement jusqu'au prochain changement de piles.

6. Si, dans une plage de 20 secondes, des modifications sont entreprises, l'appareil les enregistrera automatiquement et repassera en mode de fonctionnement normal. Vous pouvez également à nouveau appuyer sur la touche °C/°F/SET (7b) pour confirmer et, ainsi, quitter le mode de réglage.

Allumer le rétroéclairage

Appuyez sur la touche de rétroéclairage (12) afin d'allumer ce dernier. Il s'éteindra automatiquement après environ 5 secondes.

Fonction du capteur

1. Appuyez sur la touche CH afin de régler un des canaux 1-3 pour chaque capteur si vous souhaitez relier plus d'un capteur à votre station météo.
2. Appuyez sur °C/°F pour modifier l'affichage de température du capteur.
3. Dès que la station météo capte les signaux radio des capteurs, les valeurs de température des canaux sont actualisées une après l'autre, toutes les 1 à 2 minutes, sur la station météo.

DÉPANNAGE

Interruption de la connexion

Si l'affichage de la température extérieure devait s'interrompre sans raison apparente, contrôlez les points suivants :

1. Le capteur extérieur se trouve-t-il toujours à l'emplacement prévu ?

2. Les piles de la station de base et du capteur extérieur ne sont-elles pas vides? Remplacez-les le cas échéant.

Remarque : Si les températures tombent en-dessous du point de congélation, les piles du capteur extérieur peuvent elles aussi geler, ce qui diminue leur tension et leur durée de vie.

3. Les deux appareils se trouvent-ils à l'intérieur de la zone de réception et la zone de réception est-elle libre de toute source de perturbation et de tout obstacle ? Rapprochez le cas échéant les deux appareils l'un de l'autre.

Défauts de liaison
Les signaux radio d'autres appareils domestiques (sonnettes, systèmes de contrôle de sécurité et d'entrée par exemple) peuvent avoir un effet perturbateur sur cet appareil et entrainer un dysfonctionnement temporaire. Cela est tout à fait normal et ne constitue pas une perturbation fondamentale de la fonctionnalité. La transmission et la réception des mesures de température reprennent immédiatement une fois la source de perturbation éliminée.

DONNÉES TECHNIQUES

Mesure
Plage de température intérieure : -9,9 – 50° C
Plage de température extérieure : -40 – 60° C
Paliers de température : 0.1° C
Plage de l'hygrométrie : 20 – 95 %
Paliers de l'hygrométrie : 1 %

Transmission
Plage de transmission entre capteur et station de base : 50 mètres (en terrain dégagé)
Fréquence d'émission : 433 MHz

Alimentation en tension
Station de base : 3 piles AAA de 1,5 V
Capteur extérieur : 2 piles AAA de 1,5 V

ACCESSOIRE OPTIONNEL

Capteur extérieur Thermo/Hygro
Art. No. 7009994
Peut être commandé sur www.bresser.de

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (enlevez les batteries) !
Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

ÉLIMINATION

Eliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).
Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

CE Bresser GmbH déclare que l'appareil (Hygromètre sans fil / Art.No.: 70-07400) répond aux directives applicables et correspond aux standards de la directive 1999/5/EG.

NL

Over deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat.
Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat

wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.

Dit product is uitsluitend geschikt voor privé-gebruik.
Het is ontwikkeld als elektronisch medium om multimediadiensten te gebruiken.

Algemene waarschuwingen

⚠ VERSTIKKINGSGEVAAR
Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!

⚠ GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!
Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!

⚠ GEVAAR VOOR INBRANDEND ZUUR!
Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.

⚠ BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!
Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!

! OPMERKING!
Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

Dompel het toestel niet onder.

Stel het apparaat niet bloot aan heftige schokken, trillingen, stof, langdurig hoge temperaturen of extreme vochtigheid bloot. Dit kan leiden tot storingen, kortsluiting of beschadiging van de batterijen of onderdelen.

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen alleen door een set nieuwe batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen

batterijen van verschillende merken, types of capaciteiten samen. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spanningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

INHOUD VERPAKKING (Fig. 1)

Basisstation (A), buitensensor (B), gebruikshandleiding

OVERZICHT ONDERDELEN

***Basisgerät** (Fig. 2)*

(1) Weergave temperatuur en luchtvochtigheid
(2) Actuele tijd
(3) Klimaatindicator (emmer) - Geeft het actuele kamerklimaat weer.
(4) Kanaalweergave (voor aangesloten buitensensoren)
(5) Weergave batterijvermogen (buitensensor)
(6) Weergave buitentemperatuur en luchtvochtigheid
(7) Touchscreen bediening
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Ventilatieadvies (venster) - Geeft aan of de ruimte geventileerd dient te worden.
(9) Weergave van de klimaatverandering
(10) Weergave batterijvermogen (binnensensor)
(11) Batterijvak
(12) Knop voor de achtergrondverlichting - Druk deze in om de achtergrondverlichting in te schakelen.
(13)) Standaard - Uitklapbaar. Om het toestel op een vlak oppervlak te plaatsen.
(14) Ophangsysteem - Ter bevestiging aan de muur.

***Buitensensor** (Fig. 3)*

(15) Weergave buitentemperatuur en luchtvochtigheid
(16) Batterijvak
(17) CH-schakelaar - Keuze van het kanaal (1-3).
(18) Ophangsysteem - Ter bevestiging aan de muur.
(19) TEST-knop - Druk deze in om een verbindingstest uit te voeren.
(20) °C/°F knop - Wisselen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
(21) Standaard - Uitklapbaar. Om het toestel op een vlak oppervlak te plaatsen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

1. Plaats de batterijen in de buitensensoren voor u het basisstation in gebruik neemt.
2. Plaats het basisstation zo dicht mogelijk bij de buitensensor.
3. Gebruik de buitensensor en de hoofdunit binnen de effectieve zendafstand.

Verwijder bij het verwisselen van de batterijen altijd zowel de batterijen uit de buitensensor als het basisstation, en plaats deze in de juiste volgorde zodat deze weer verbinding met elkaar kunnen maken! Als bv. alleen de batterijen in de buitensensor verwisseld worden kan het signaal helemaal niet of niet correct ontvangen worden.

Let er op dat de daadwerkelijke reikwijdte af kan hangen van de gebruikte bouwmaterialen van het pand, evenals van de positie van basisunit en de buitensensors. De mogelijke afstand kan sterk verminderd worden door externe invloeden (verschillende zenders en andere storingsbronnen). In dergelijke gevallen raden wij u aan zowel de basisunit als de buitensensor op andere plekken te installeren. Een paar centimeter kan soms al genoeg zijn!
Hoewel de buitensensor weerbestendig is dient deze niet in direct zonlicht en/ of vol in de regen of sneeuw geplaatst te worden.

STROOMTOEVOER

Buitensensor

1. Open voorzichtig het deksel van het batterijvak (16).
2. Schuif de CH-schakelaar (17) op de positie (1-3) die overeenkomt met het gewenste kanaal (kies altijd kanaal 1 bij een aangesloten buitensensor).
3. Plaats 2 batterijen (type AAA, 1.5V) met inachtneming van de polariteit.
4. Sluit nu het batterijvak.

Basisstation

1. Open voorzichtig het deksel van het batterijvak (11).
2. Plaats 3 batterijen (type AAA, 1.5V) met inachtneming van de polatiteit.
3. Sluit nu het batterijvak.

Weergave batterijvermogen

Als de batterijen vervangen moeten worden verschijnt het symbool ▬▭ voor batterijvermogen van het buitenstation (10) of de buitensensor (5) op het display van het basisstation.

GEBRUIK VAN DE STANDAARD OF HET OPHANGSYSTEEM

Basisstation en buitensensor kunnenmet de standaard (uitklapbaar) (13, 21) of op een vlak oppervlak (tafel) neergezet of met het ophangsysteem (14, 18) aan de muur gemonteerd worden.

BEDIENING

Ontvangst van de gemeten waarden en het tijdsignaal

Zodra u de batterijen in de buitensensor plaatst begint deze met het verzenden van de gemeten waarden in intervallen van ongeveer 60 seconden. Het basisstation begint na plaatsing van de batterijen eveneens ongeveer3-4 minuten lang te zoeken naar een signaal van de buitensensor. Als de ontvangst geslaagd is wordt de buitentemperatuur weergegeven op het display. Het basisstation vernieuwt de gegevens ongeveer iedere 60 seconden.

Temperatuur en luchtvochtigheid

1. Druk op de juiste plek °C/°F/SET (7b) op het touchscreen om te wisselen tussen weergave in °C of °F. De weergave wordt aangepast voor zowel de buiten- als de binnentemperatuur.
2. Zodra de batterijen geplaatst worden begint het basisstation met de weergave van de gemeten waarden binnen. Het basisstation laat de eerste gemeten waarden van de buitensensor ongeveer 3-4 minuten na ingebruikname zien.

Klimaatindicator

Op de klimaatindicator worden de volgende gegevens getoond

	WET	Vochtig. Luchtvochtigheid binnen tussen 66% en 95%
	COMFORT	Optimaal. Luchtvochtigheid binnen tussen 45%en 65%
	DRY	Droog. Luchtvochtigheid binnen tussen 20% en 40%

! OPMERKING!

Lees hiervoor ook het hoofdstuk “ventilatieadvies”.

Max/Min-waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid

1. Druk meermaals achtereen op het touchscreen MEM/ ▼(7a), om te wisselen

tussen weergave van de huidige, minimale (MIN) en maximale (MAX) temperatuur en luchtvochtigheid. De weergave wordt aangepast voor zowel de buiten- als de binnentemperatuur.

2. De MIN/MAX- waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid worden automatisch opgeslagen.

! OPMERKING!

Afhankelijk van de ingestelde opslag van gemeten waarden worden de MIN/MAX-waarden maximaal 24 uur, of tot de volgende batterijvervanging opgeslagen (lees hiervoor het hoofdstuk “Tijd en opslag gemeten waarden instellen").

Klimaatverandering

De te verwachten klimaatverandering wordt berekend uit de vochtigheid van de buitenlucht, minus de luchtvochtigheid binnen. Uit deze berekening volgt informatie die op het display te zien is:

	Vochtiger Verwachte verhoging luchtvochtigheid 5% of meer.
	Gelijk Verwachte verhoging of vermindering luchtvochtigheid van maximaal 4%.
	Droger Verwachte verlaging luchtvochtigheid 5% of meer.

! OPMERKING!

Lees hiervoor ook het hoofdstuk “ventilatieadvies”.

Ventilatieadvies

De klimaatindicator (3) is in combinatie met de klimaatverandering (9) bepalend voor het ventilatieadvies (8). Deze wordt als volgt op het display weergegeven:

	Ventilatie vereist. Open ramen tot het symbool niet langer weergegeven wordt.
	Geen ventilatie vereist. Sluit geopende ramen tot het symbool niet langer weergegeven wordt.

! OPMERKING!

Om de functionaliteit van het ventilatieadvies te garanderen moet de

buitensensor daadwerkelijk buiten geplaatst worden, omdat er anders geen correcte berekening kan worden uitgevoerd.

Signaaltest op het basisstation uitvoeren

Het zendbereik ligt op ongeveer 50 meter tussen basisstation en de buitensensor (in open ruimte). Het basisstation ontvangt de informatie over de temperatuur/ luchtvochtigheid binnen 3-4 minuten na het plaatsen van de buitensensor.
Mocht het basisstation na 3-4 minuten na plaatsing geen informatie ontvangen hebben, doe dan het volgende:

1. Druk 2-3 op de juiste plek op het touchscreen CH/▲ (7c), om de ontvangst van de buitensensor opnieuw te activeren. Over het algemeen zal de informatie binnen 3 minuten binnenkomen.
2. Mocht stap 1 geen resultaat hebben, verwijder dan de batterijen en plaats deze opnieuw (hardware reset).

Controleer alstublieft ook of aan de volgende voorwaarden voldaan wordt:

1. De afstand tussen het basisstation en buitensensor en storingsbronnen zoals een computermonitor of televisie dient meer dan 1,5-2 meter te zijn.
2. Het basisstation mag niet dicht bij metalen raamkozijnen geplaatst worden.
3. Gebruik geen andere elektronische apparatuur zoals koptelefoons of luidsprekers die op dezelfde frequentie (433 MHz) werken.
4. Elektronische apparaten in de omgeving die op dezelfde frequentie werken kunnen ook storingen veroorzaken.

Kanaalinstelling op het basisstation

1. Tot 3 buitensensoren kunnen op het basisstation aangesloten worden.
2. Druk op de juiste plek op het touchscreen CH/▲ (7c), om te wisselen tussen de weergave van de kanalen. Het basisstation laat dan de informatie van de betreffende buitensensor zien. Als het symbool ↻ naast de kanaalinformatie verschijnt is de automatische roulatie geactiveerd. Het station zal dan afwisselend steeds ongeveer 10 seconden de informatie van de aangesloten buitensensoren weergeven.

! OPMERKING!

Wisselen tussen de verschillende kanalen met de CH/▲-knop kan alleen als er ook daadwerkelijk meerdere buitensensoren op het basisstation aangesloten zijn. Anders wordt deze functie gedeactiveerd.

Instellen van tijd en opslag gemeten waarden

1. Houdt in de normale weergavemodus het touchscreen op °C/°F/SET (7b) ongeveer 3 seconden ingedrukt om naar de modus voor tijdinstelling te gaan.

2. De waarde die u kunt instellen knippert.
3. Druk op MEM/ ▼ (7a) of CH/▲ (7c) om de waarde aan te passen.
4. Druk nogmaals op °C/°F/SET om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
5. Volgorde van de in te stellen waarden: Uren >> minuten >> 12- of 24 uurs-modus>> 24-uurs opslag gemeten waarden ON/OFF

! OPMERKING!

Als u voor de 24-uurs opslag gemeten waarden ON (aan) kiest, dan worden alle opgeslagen MIN/MAX-waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid dagelijks om 0:00 hrs gewist! Kiest u OFF (uit), dan worden de gegevens permanent opgeslagen tot de batterijen verwisseld worden.

6. Als er binnen 20 seconden geen veranderingen ingevoerd slaat het toestel de tot dan toe ingestelde aanpassingen op en schakelt terug naar de normale bedrijfsmodus. U kunt ook opnieuw op de °C/°F/SET- knop (7b) drukken ter bevestiging en daarmee de instellingsmodus verlaten.

Inschakelen achtergrondverlichting

Druk op de knop voor de achtergrondverlichting (12) om deze in te schakelen. De achtergrondverlichting gaat na ca. 5 seconden weer automatisch uit.

Sensorfunctie

1. Schuif deCH-schakelaar op de positie (1-3) die overeenkomt met het gewenste kanaal (kies altijd kanaal 1 bij een aangesloten buitensensor). Als u meer dan een sensor op het weerstation wilt aansluiten dient voor elke sensor een ander kanaal ingesteld te worden.
2. Druk op °C/°F om de temperatuurweergave van de sensor aan te passen.
3. Zodra het weerstation signalen van de sensoren ontvangt worden de temperaturen voor de kanalen op het weerstation iedere 1-2 minuten geactualiseerd.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Wegvallen verbinding

Mocht de weergave van de buitentemperatuur zonder aanwijsbare reden uitvallen, controleer dan alstublieft het volgende:

1. De buitensensor bevindt zich nog op de juiste plek.

2. De batterijen in het basisstation en de buitensensor zijn niet leeg. Vervang deze indien nodig.

! OPMERKING!
Als de temperaturen onder het vriespunt komen kunnen de batterijen van de buitensensor ook bevriezen, waardoor zowel de lading als de levensduur afnemen.

3. Beide apparaten bevinden zich binnen het bereik, en er zijn geen storingsbronnen of hindernissen binnen dit gebeid. Verklein in dit geval de afstand tussen de apparaten.

Verbindingsproblemen
Radiosignalen van andere huishoudelijke toestellen zoals de deurbel, beveiligings- en toegangscontrolesystemen kunnen een storende invloed op dit apparaat hebben en zo tijdelijke defecten veroorzaken. Dit is volkomen normaal en betekent niet dat de functionaliteit daadwerkelijk verminderd is. Zodra de storingsbron wordt weggenomen zullen overdracht en ontvangst van de temperatuurmetingen direct weer plaatsvinden.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Meting
Temperatuurbereik binnen: -9,9 – 50° C
Temperatuurbereik buiten: -40 – 60° C
Stappen in temperatuur: 0.1°
Bereik luchtvochtigheid: 20 – 95% RH
Stappen in luchtvochtigheid: 1%

Overdracht
Zendbereik tussen sensor en basisstation: 50 meter (in open ruimte)
Zendfrequentie: 433 MHz

Stroomtoevoer
Basisstation: 3x AAA 1.5V batterij
Buitensensor: 2x AAA 1.5V batterij

OPTIONELE ACCESSOIRES
Thermo/Hygro Buitensensor
Art. No. 7009994
Kan worden besteld op www.bresser.de

REINIGING EN ONDERHOUD
Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!

Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden.

VERWIJDERING

Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke Inzamelpunten gratis inleveren.
Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigingende stoffen: "Cd" staat voor Cadmium, "Hg" staat voor Kwik en "Pb" voor Lood.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaard Bresser GmbH, dat dit apparaat (Radio-hygrometer / Art.No.: 70-07400) in overeenstemming met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC staat!

(IT)

Informazioni sul presente manuale

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.
Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.
Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato.
È stato sviluppato come supporto elettronico per l'utilizzo di servizi multimediali.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

⚠ RISCHIO DI FOLGORAZIONE!
Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

⚠ RISCHIO DI CORROSIONE!
La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.

⚠ PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!
Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

! NOTA!
Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Mai immergere l'apparecchio in acqua.

Non esporre l'apparecchio a urti e vibrazioni violente, polvere, temperature elevate per lunghi periodi o umidità estrema. Si possono causare malfunzionamenti, cortocircuiti, danni alle batterie e ai componenti.

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

DOTAZIONE (Fig. 1)
Stazione base (A), sensore esterno (B), istruzioni per l'uso

ELENCO DEI COMPONENTI

Apparecchio base *(Fig. 2)*

(1) Indicatore temperatura interna e umidità dell'aria
(2) Ora esatta
(3) Indicatore clima (secchio) - Visualizza l'attuale clima interno.
(4) Indicatore canale (per i sensori esterni collegati)
(5) Indicatore livello batterie (sensore esterno)
(6) Indicatore temperatura esterna e umidità dell'aria
(7) Comandi touch
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Ventilazione consigliata (finestra) - Segnala se sia necessario ventilare la stanza.
(9) Indicazione variazione climatica
(10) Indicatore livello batterie (sensore interno)
(11) Vano batterie
(12) Tasto per la retroilluminazione - Premere per attivare la retroilluminazione.
(13) Supporto - Apribile. Per posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
(14) Elemento per il fissaggio - Per appendere il sensore alla parete.

Sensore esterno *(Fig. 3)*

(15) Indicatore temperatura esterna e umidità dell'aria
(16) Vano batterie
(17)) Tasto CH - Selettore canale (1-3).
(18) Elemento per il fissaggio - Per appendere il sensore alla parete.
(19) Tasto TEST - Premere per eseguire la prova di connessione.
(20) Pulsante °C/°F - Per alternare tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).
(21) Supporto - Apribile. Per posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

IMPORTANTE!
1. Prima di mettere in funzione la stazione base, inserire le batterie nei sensori esterni.
2. Appoggiare la stazione base il più vicino possibile al sensore esterno.

3. Azionare il sensore esterno e l'unità principale entro il campo di trasmissione effettivo.

Nel caso di sostituzione delle batterie, togliere sempre le batterie sia dal sensore esterno che dalla stazione base e reinserirle nella sequenza corretta in modo da poter impostare nuovamente il collegamento radio! Se ad esempio si dovessero sostituire soltanto le batterie del sensore esterno, il segnale potrebbe essere assente o non corretto.

Nota bene: la portata effettiva dipende dai materiali di costruzione degli edifici e dalla posizione dell'unità base e del sensore esterno. Eventuali fattori esterni (diverse emittenti radio ed altre fonti di interferenza) possono ridurre sensibilmente la distanza possibile. In questi casi è consigliabile cercare altre collocazioni sia per l'apparecchio base che per il sensore esterno. A volte basta spostare gli apparecchi di pochi centimetri!
Nonostante il sensore esterno sia impermeabile, non collocarlo in posizioni direttamente esposte all'irradiazione solare, alla pioggia o alla neve.

ALIMENTAZIONE

Sensore esterno
1. Aprire delicatamente il coperchio del vano batterie (16).
2. Premere il tasto CH (17) per selezionare un canale (1-3).
3. Inserire 2 batterie (tipo AAA, 1.5V) rispettando le polarità indicate.
4. Richiudere il vano batterie.

Basisstation
1. Aprire delicatamente il coperchio del vano batterie (11).
2. Inserire 3 batterie (tipo AAA, 1.5V) rispettando le polarità indicate.
3. Richiudere il vano batterie.

Indicatore livello batterie
Quando arriva il momento di sostituire le batterie, nel display della stazione base appare il simbolo corrispondente di indicazione del livello batterie della stazione base (10) o del sensore esterno (5).

UTILIZZO DEL SUPPORTO O DELL'ELEMENTO DI FISSAGGIO A PARETE

La stazione base e il sensore esterno si possono sia appoggiare con l'ausilio del supporto (apribile) (13, 21) su una superficie piana (tavolo), sia applicare alla parete con l'apposito elemento di fissaggio (14, 18).

UTILIZZO

Ricezione dei valori misurati e del segnale orario
Subito dopo aver inserito le batterie nel sensore esterno, questo inizia a trasmettere i valori misurati in intervalli di circa 60 secondi. Allo stesso modo l'apparecchio base dopo aver inserito le batterie inizia una ricerca del segnale radio del sensore esterno che dura circa 3-4 minuti . Quando la ricezione è corretta, sul display viene visualizzata la temperatura esterna. L'apparecchio base aggiorna i valori misurati a intervalli di circa 60 secondi.

Temperatura e umidità dell'aria
1. Premere il pulsante touch °C/°F/SET (7b) nel display per passare dalla visualizzazione in °C a °F e viceversa. L'indicatore passa anche dalla visualizzazione della temperatura esterna a quella interna.
2. Subito dopo l'inserimento delle batterie, la stazione base comincia a visualizzare i valori misurati nello spazio interno. La stazione base visualizza i primi valori misurati ricevuti dal sensore esterno entro circa 3-4 minuti dalla messa in funzione.

Indicatore clima
L'indicatore clima segnala le seguenti condizioni:

	WET	Umido. Umidità dell'aria interna tra il 66% e il 95%
	COMFORT	Ottimale. Umidità dell'aria interna tra il 45% e il 65%
	DRY	Secco. Umidità dell'aria interna tra il 20% e il 40%

! NOTA!
A tale proposito, leggere anche il capitolo "Ventilazione consigliata".

Valori Max/Min per temperatura e umidità dell'aria
1. Premere il pulsante touch MEM/▼ più volte di seguito per alternare la visualizzazione dei valori relativi alla temperatura e all'umidità dell'aria attuali, minimi (MIN) e massimi (MAX). L'indicatore passa anche dalla visualizzazione dei valori esterni a quelli interni.
2. I valori MIN/MAX per temperatura e umidità vengono salvati automaticamente.

! NOTA!
In base alla memoria dei dati di misurazione impostata, i valori MIN/MAX vengono salvati per massimo 24 ore o fino alla sostituzione della batteria (leggere in merito il capitolo "Impostazione dell'ora e della memoria dati di misurazione").

Variazione climatica
La variazione climatica prevedibile si calcola sottraendo dall'umidità dell'aria esterna l'umidità dell'aria interna. In base a questo calcolo, nel display viene riportata una tra le seguenti informazioni:

MORE WET	Più umido. Si prevede un aumento dell'umidità dell'aria di almeno il 5%.
NO CHANGE	Invariato. Si prevede un aumento o una riduzione dell'umidità dell'aria di massimo il 4%.
MORE DRY	Più secco. Si prevede un calo dell'umidità dell'aria di almeno il 5%.

! NOTA!
A tale proposito, leggere anche il capitolo "Ventilazione consigliata".

Ventilazione consigliata
L'indicatore clima (3) insieme alla variazione climatica (9) sono i valori fondamentali per raccomandare un'eventuale ventilazione (8). Questa condizione viene visualizzata nel display nel seguente modo:

	Ventilazione necessaria. Aprire le finestre fino a quando il simbolo non scompare.
	Non è richiesta la ventilazione. Chiudere le finestre aperte fino a quando il simbolo non scompare.

! NOTA!
Per garantire il funzionamento della ventilazione consigliata è necessario posizionare realmente il sensore esterno in uno spazio esterno, in modo che l'apparecchio possa eseguire il calcolo corretto.

Signalprüfung an der Basisstation durchführen
La portata del segnale tra la stazione base e il sensore esterno è di circa 50

metri (all'aperto). La stazione base riceve le informazioni relative a temperatura/ umidità entro 3-4 minuti dalla configurazione del sensore esterno.
Se la stazione base non riceve informazioni entro 3-4 minuti dalla configurazione, procedere nel seguente modo:

1. Tenere premuto il pulsante touch CH/▲ (7c) per 2-3 secondi per inizializzare nuovamente la ricezione dal sensore esterno. Generalmente le informazioni vengono ricevute entro 3 minuti.
2. Se il passaggio 1 non dovesse dare risultati, togliere le batterie e inserirle di nuovo (reset hardware).

Accertarsi anche che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

1. La distanza tra la stazione base o il sensore esterno e le fonti di interferenza come ad esempio monitor di computer o televisori deve essere superiore a 1,5-2 metri.
2. La stazione base non deve essere collocata nelle vicinanze di cornici delle finestre in metallo.
3. Non utilizzare altri apparecchi elettronici come cuffie o altoparlanti che funzionano sulla stessa frequenza di emissione (433MHz).
4. Anche gli apparecchi elettronici dei vicini che funzionano sulla stessa frequenza di trasmissione possono essere causa di interferenze.

Impostazione dei canali sulla stazione base

1. Alla stazione base si possono collegare fino a 3 sensori esterni.
2. Premere il pulsante touch CH/▲ (7c) per cambiare la visualizzazione dei singoli canali. La stazione base visualizza le informazioni del rispettivo sensore esterno. Se accanto all'informazione sui canali compare il simbolo ↻ significa che la rotazione automatica del contenuto visualizzato è attivata. Il contenuto visualizzato rispetto ai sensori esterni collegati si alterna ogni 10 secondi circa.

! NOTA!

Il passaggio da un canale all'altro tramite il tasto CH/▲ si può effettuare soltanto se sono effettivamente collegati alla stazione base diversi sensori. Diversamente, questa funzione è disattivata.

Impostazione dell'ora e della memoria dati di misurazione

1. Nella modalità di visualizzazione normale, tenere premuto il tasto touch °C/°F/ SET (7b) per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Il valore da impostare lampeggia.
3. Premere MEM/ ▼ (7a) o CH/▲ (7c) per cambiare il valore.

4. Premere il tasto °C/°F/SET (7b) per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
5. Sequenza dei valori da impostare: Ore >> Minuti >> Modalità 12 o 24 ore >> Memoria die dati di misurazione 24 ore ON/OFF

! NOTA!

Per la memoria die dati di misurazione a 24 ore selezionare ON (attiva), in modo che tutti i valori memorizzati per la temperatura e l'umidità dell'aria MIN/MAX vengano cancellati tutti i giorni alle 0:00! Selezionare OFF (inattiva), se si vuole che i dati rimangano memorizzati fino alla sostituzione della batteria.

6. Se entro un intervallo di 20 secondi vengono apportate delle modifiche, il dispositivo salva le modifiche eseguite fino a quel momento e torna alla modalità di funzionamento normale. Si può anche premere di nuovo il tasto °C/°F/SET (7b) di conferma e in questo modo uscire dalla modalità di impostazione.

Accensione della retroilluminazione

Premere il tasto per la retroilluminazione (12) per attivare questa funzione. La retroilluminazione viene disattivata automaticamente dopo circa 5 secondi.

Funzionamento del sensore

1. Premere il tasto CH per impostare uno dei canali 1-3 per ciascun sensore, se si desidera collegare più di un sensore.
2. Premere °C/°F per modificare la visualizzazione della temperatura trasmessa dal sensore.
3. Una volta che la stazione meteorologica riceve i segnali radio dei sensori, i valori della temperatura per i canali sulla stazione meteorologica vengono aggiornati ogni 1-2 minuti.

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE

Interruzione del collegamento

Se la temperatura esterna non dovesse essere visualizzata senza motivo apparente, verificare i seguenti punti:

1. Il sensore esterno è ancora al suo posto.
2. Le batterie nella Stazione base e nel sensore esterno sono cariche. Se necessario, sostituirle.

! NOTA!

Se le temperature scendono al di sotto del punto di congelamento, anche le batterie del sensore esterno possono congelare e la loro tensione e durata si riducono.

3. Entrambi gli apparecchi si trovano entro l'intervallo di ricezione e l'intervallo di ricezione e non ci sono sorgenti di interferenza e ostacoli. Se necessario, ridurre la distanza tra gli apparecchi.

Interferenza del collegamento
I segnali radio degli altri apparecchi domestici come campanelli della porta, sistemi di controllo di sicurezza e ingresso, possono provocare un'interferenza su questo apparecchio e causare anomalie di funzionamento temporanee. Questa condizione è assolutamente normale e non pregiudica in alcun modo il funzionamento. Trasmissione e ricezione delle temperature misurate riprendono subito dopo l'eliminazione della sorgente di interferenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Misurazione
Intervallo temperatura interna: -9,9 – 50° C
Intervallo temperatura esterna: -40 – 60° C
Valori di incremento temperatura: 0,1° C
Intervallo di umidità dell'aria: 20 – 95%
Valori di incremento dell'umidità dell'aria: 1%

Trasmissione
Intervallo di trasmissione tra sensore e stazione base: 50 metri (all'aperto)
Frequenza di trasmissione: 433MHz

Alimentazione della tensione
Stazione base: 3 batterie AAA da 1,5V
Sensore esterno: 2 batterie AAA da 1,5V

ACCESSORI OPZIONALI
Sensore remoto termo / igrometro
Art. No. 7009994
Può essere ordinato su www.bresser.de

PULIZIA E MANUTENZIONE
Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!
Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzati presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "CD" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Per la presente Bresser GmbH, afferma che questa unità (Igrometro radiocontrollato / Art.No.: 70-07400), è coerente e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EG.

PT

Sobre este manual

Este manual de instruções deve ser considerado como parte do aparelho. Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as advertências de segurança e o manual de instruções.
Guarde este manual de instruções de forma a poder consultá-lo mais tarde. Ao vender ou entregar o aparelho a outro proprietário/utilizador do produto deve entregar juntamente o manual de instruções.

Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado.
Foi desenvolvido como meio electrónico para a utilização de serviços multimédia.

Advertências gerais de segurança

⚠ RISCO DE ASFIXIA!
Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!
Este aparelho contém componentes electrónicos, que são operados por uma fonte de corrente (pilhas). Não deixe as crianças sem vigilância durante o manuseamento do aparelho! A utilização deve efectuar-se conforme o manual, caso contrário há RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO!

⚠ PERIGO DE CORROSÃO!
O ácido saído das pilhas pode causar corrosão! Evite o contacto do ácido das pilhas com a pele, os olhos e as mucosas. Em caso de contacto do ácido com as áreas mencionadas lavar imediatamente com muita água limpa e consultar um médico.

⚠ RISCO DE INCÊNDIO/EXPLOSÃO!
Utilize apenas as pilhas recomendadas. Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho nem as pilhas! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!

! NOTA!
Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.

Não mergulhe o aparelho em água.

Não sujeite o aparelho a fortes impactos, oscilações, pó, temperaturas altas prolongadas ou humidade extrema. Isso pode provocar anomalias, curto-circuitos, danos nas pilhas e nos componentes.

Utilize apenas as pilhas recomendadas. Substitua as pilhas fracas ou gastas sempre por um conjunto completamente novo com a mesma capacidade. Não utilize pilhas de diferentes marcas, tipos ou capacidade. As pilhas devem ser retiradas do aparelho, se este não for usado durante algum tempo!

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por tensão devido a pilhas mal colocadas!

MATERIAL FORNECIDO (Fig. 1)

Estação base (A), sensor externo (B), manual de instruções

VISTA GERAL DOS COMPONENTES

***Aparelho base** (Fig. 2)*

(1) Indicador da temperatura e humidade do ar no interior
(2) Hora atual
(3) Indicador do clima (balde) - Mostra o clima atual do ambiente.
(4) Indicador do canal (para sensores externos conectados)
(5) Indicador das pilhas (sensor externo)
(6) Indicador da temperatura e humidade do ar no exterior
(7) Painéis de controlo tácteis
(a) MEM/▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Recomendação sobre ventilação (janela) - Indica se é necessário proceder à ventilação do compartimento.
(9) Indicação da alteração do clima
(10) Indicador do estado das pilhas (sensor interno)
(11) Compartimento das pilhas
(12) Tecla da iluminação de fundo - Premir para ligar a iluminação de fundo.
(13) Suporte de apoio - Articulado. Para o posicionamento do aparelho numa superfície plana.
(14) Dispositivo de suspensão - Para fixação na parede.

***Sensor externo** (Fig. 3)*

(15) Indicador da temperatura e humidade do ar no exterior
(16) Compartimento das pilhas
(17) Interruptor CH - Seleção do canal de emissão (1-3).
(18) Dispositivo de suspensão - Para fixação na parede.
(19) Tecla TEST - Premir para executar um teste de ligação.
(20) Tecla °C/°F - Para mudar entre graus Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).
(21) Base de apoio - Articulada. Para o posicionamento do aparelho numa superfície plana.

ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE!

1. Em primeiro lugar, coloque as pilhas nos sensores externos, antes de colocar a estação base em funcionamento.
2. Coloque a estação base tão perto quanto possível do sensor externo.
3. Utilize o sensor externo e a unidade principal dentro do intervalo de transmissão efetivo.

Ao trocar as pilhas, remova sempre as pilhas do sensor externo e também da estação base e coloque as pilhas novas na sequência correta, para que a ligação sem fios possa ser novamente estabelecida! Se, por ex., apenas forem trocadas as pilhas do sensor externo, o sinal pode não ser recebido ou ser recebido incorretamente.

Tenha em atenção que o alcance real depende dos materiais de construção usados nos edifícios, da posição da unidade base e do sensor externo. Influências externas (diversos radioemissores e outras fontes de interferência) podem reduzir consideravelmente a distância possível. Nesses casos, recomendamos que procure outros locais para colocar o aparelho base e o sensor externo. Por vezes, basta deslocá-los alguns centímetros!
Apesar de o sensor externo ser resistente a agentes exteriores, ele não deve ser colocado em locais com incidência de luz solar direta, chuva ou neve.

ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

Sensor externo

1. Abra com cuidado a tampa do compartimento das pilhas (16).
2. Desloque o interruptor CH (17) para a posição (1-3), que corresponde ao canal emissor desejado (no caso de estar ligado um sensor externo, selecionar sempre o canal 1).
3. Coloque 2 pilhas (tipo AAA, 1,5V) de acordo com a polaridade indicada.
4. Feche novamente o compartimento das pilhas.

Estação base

1. Abra com cuidado a tampa do compartimento das pilhas (11).
2. Coloque 3 pilhas (tipo AAA, 1,5V) de acordo com a polaridade indicada.
3. Feche novamente o compartimento das pilhas.

Indicador do estado da bateria

Quando for necessário trocar as pilhas, surgirá o símbolo ▬▭ que indica o estado das pilhas na estação base (10) ou do sensor externo (5) no ecrã da estação base.

UTILIZAÇÃO DO SUPORTE DE APOIO OU DA FIXAÇÃO NA PAREDE

A estação base e o sensor externo podem ser montados com o suporte de apoio (articulado) (13, 21) numa superfície plana (mesa) ou numa parede com o dispositivo de suspensão (14, 18).

OPERAÇÃO

Receção dos valores de medição e do sinal horário

Assim que as pilhas tiverem sido inseridas no sensor externo, este inicia a transmissão dos valores de medição em intervalos de cerca de 60 segundos. O aparelho procede da mesma forma, após a colocação das pilhas, realizando uma procura de 3-4 minutos pelo sinal de rádio do sensor externo. Se a receção for bem sucedida, o ecrã indica a temperatura exterior. O aparelho base atualiza os valores de medição em intervalos de 60 segundos.

Temperatura e humidade do ar

1. Toque no painel de operação táctil °C/°F/SET (7b) no ecrã, para mudar entre a indicação em °C ou °F. A indicação muda da temperatura externa para a interna.
2. Assim que as pilhas forem inseridas, a estação base começa a indicar os valores medidos no interior. A estação base mostra os primeiros valores de medição recebidos pelo sensor externo dentro de aprox. 3-4 minutos após a colocação em funcionamento.

Indicador do clima

O indicador do clima mostra os seguintes estados

	WET	Húmido. Humidade do ar interna entre 66% e 95%
	COMFORT	Ótimo. Humidade do ar interna entre 45% e 65%
	DRY	Seco. Humidade do ar interna entre 20% e 40%

! NOTA!

Para saber mais, leia o capítulo "Recomendação sobre ventilação".

Valores máx/mín da temperatura e da humidade do ar

1. Prima o painel de operação táctil MEM/ ▼ (7a) várias vezes seguidas, para indicar alternadamente os valores relativos à temperatura e humidade do ar atual, mínima (MIN) e máxima (MAX). A indicação muda dos valores do interior para o exterior.
2. Os valores MIN/MAX da temperatura e humidade do ar são guardados automaticamente.

! NOTA!

Em função da memorização dos dados medidos selecionada, os valores MIN/MAX são guardados, no máximo, durante 24 horas ou até uma troca das pilhas (saiba mais no capítulo "Acertar a hora e definir a memorização dos dados medidos").

Alteração do clima

A alteração esperada do clima calcula-se a partir da humidade do ar externo menos a humidade do ar no interior. O cálculo resulta na indicação de uma informação no ecrã:

MORE WET	Mais húmido. O aumento esperado da humidade do ar de 5% ou superior.
NO CHANGE	Igual. O aumento ou redução esperada da humidade do ar máxima de 4%.
MORE DRY	Mais seco. A redução esperada da humidade do ar de 5% ou superior.

! NOTA!

Para saber mais, leia o capítulo "Recomendação sobre ventilação".

Recomendação da ventilação

O indicador do clima (3) e a alteração do clima (9) são cruciais para a recomendação da ventilação (8). Esta é apresentada no ecrã da seguinte forma:

	Ventilação necessária. Abrir janela até o símbolo deixar de ser exibido.
	Sem necessidade de ventilação. Fechar a janela aberta até o símbolo deixar de ser exibido.

! NOTA!

Para garantir a funcionalidade da recomendação de ventilação, o sensor externo tem de ser montado no exterior, caso contrário não é possível o cálculo correto.

Executar verificação do sinal na estação base

O intervalo de transmissão é de cerca de 50 metros entre a estação base e o sensor externo (em campo aberto). A estação base recebe as informações sobre temperatura/humidade do ar dentro de 3-4 minutos após o alinhamento do sensor exterior.

Se a estação base não receber informações dentro de 3-4 minutos após o alinhamento, proceda da seguinte forma:

1. Mantenha o painel de operação táctil CH/▲ (7c) premido durante 2-3 segundos, para iniciar novamente a receção do sensor externo. Geralmente, as informações são recebidas em 3 minutos.
2. Se o passo 1 não surtir qualquer resultado, tire as pilhas e volte a colocá-las (dando origem a um reset do hardware).

Certifique-se também de que estão satisfeitas as seguintes condições:

1. A distância entre a estação base ou o sensor externo e as fontes perturbadoras, como por exemplo, monitores de computadores ou televisores, deve ser superior a 1,5-2 metros.
2. A estação base não pode ser colocada próximo de caixilhos de metal.
3. Não use outros aparelhos eletrónicos, como auscultadores ou altifalantes, que funcionem na mesma frequência de envio (433 MHz).
4. Aparelhos eletrónicos próximos, que funcionem com a mesma frequência de emissão, podem causar avarias.

Ajuste do canal na estação base

1. Com a estação base podem ser interligados até 3 sensores exteriores.
2. Prima o painel de operação táctil CH/▲ (7c), para mudar entre as indicações dos canais individuais. A estação base mostra, em seguida, as informações do respetivo sensor externo. Se o símbolo ↻ surgir perto da informação do canal, isso significa que a rotação automática das indicações está ativada. Em seguida, a indicação muda em intervalos de 10 segundos entre os sensores externos conectados.

! NOTA!

A mudança entre os canais individuais com a tecla CH/▲ apenas pode ser usada quando vários sensores externos estiverem interligados com a estação base. Caso contrário, esta função está desativada.

Acertar a hora e definir a memorização dos dados medidos

1. No modo de indicação normal, mantenha o painel de operação táctil °C/°F/ SET (7b) premido durante 3 segundos, para chegar ao modo para definição da hora.
2. O valor a ser ajustado pisca.
3. Prima MEM/ ▼ (7a) ou CH/▲ (7c), para alterar o valor.
4. Prima °C/°F/SET, para confirmar a sua definição e para mudar para o próximo valor.
5. Sequência dos valores a ser ajustados: Horas >> Minutos >> Modo de 12 ou 24 horas >> Memória de dados de medição de 24 horasON/OFF

   ! NOTA!

   Se na memória de dados de medição de 24 horas tiver selecionado ON (ligado), todos os valores MIN/MAX guardados para temperatura e humidade do ar são apagados diariamente às 0:00 horas! Se tiver selecionado OFF (desligado), são memorizados todos os dados até à troca das pilhas.

6. Se não forem realizadas alterações num intervalo de 20 segundos, o aparelho guarda as alterações efetuadas até esse momento, e muda novamente para o modo de operação normal. Pode premir novamente a tecla °C/°F/SET para a confirmação e abandonar, assim, o modo de ajuste.

Ligar a iluminação de fundo

Prima a tecla da iluminação de fundo (12), para a ligar. A iluminação de fundo desliga-se automaticamente após aprox. 5 seg.

Função do sensor

1. Desloque o interruptor CH para a posição (1-3), que corresponde ao canal emissor desejado (no caso de estar ligado um sensor externo, selecionar sempre o canal 1). Se desejar conectar mais do que um sensor à estação meteorológica, tem de definir um outro canal para cada sensor.
2. Prima °C/°F, para alterar a indicação da temperatura do sensor.
3. Assim que a estação meteorológica receber sinais de rádio dos sensores, os valores da temperatura dos canais são atualizados na estação meteorológica todos os 1-2 minutos.

ELIMINAÇÃO DE ERROS

Interrupção da ligação
Se a indicação da temperatura exterior falhar sem motivo aparente, verifique os seguintes pontos:
1. O sensor exterior encontra-se ainda no local previsto.
2. As pilhas na estação base e no sensor exterior não estão gastas. Substitua-as, se for necessário.

! NOTA!
Se as temperaturas forem inferiores ao ponto de congelação, as pilhas do sensor externo podem congelar, perder capacidade e reduzir a sua durabilidade.

3. Os dois aparelhos encontram-se dentro da área de receção e esta está livre de fontes perturbadoras e obstáculos. Reduza a distância entre os aparelhos.

Falha de ligação
Sinais de rádio de outros aparelhos domésticos, como campainhas de porta, sistemas de controlo de segurança e de entrada, podem perturbar este aparelho e provocar anomalias temporárias. Isso é algo normal e não representa nenhuma falha da funcionalidade. A transmissão e receção das medições da temperatura são retomadas logo após a eliminação da fonte de perturbação.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medição
Intervalo de temperatura interno: -9,9 – 50° C
Intervalo de temperatura externo: -40 – 60° C
Etapa de temperatura: 0,1°
Intervalo de humidade do ar: 20 – 95% RH
Etapa de humidade do ar: 1%

Transmissão
Intervalo de transmissão entre sensor e estação base: 50 metros (em espaço aberto)
Frequência de emissão: 433 MHz

Alimentação de energia
Estação base: Pilha 3x AAA 1.5V
Sensor externo: Pilha 2x AAA 1.5V

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Sensor externo Termo/Higrômetro
Arte. No. 7009994
Pode ser encomendado on www.bresser.de

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar a fonte de corrente, desligue o aparelho (remover as pilhas)!
Limpe o aparelho apenas no exterior com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza, a fim de evitar danos no sistema electrónico.

ELIMINAÇÃO

Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.

Não deposite os seus aparelhos electrónicos no lixo doméstico!
De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos e sua conversão na legislação nacional, os aparelhos electrónicos em fim de vida devem ser separados e sujeitos a uma reciclagem ambientalmente correta.

As pilhas e as baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, mas é obrigatório serem entregues para reciclagem em locais próprios. Após o uso, pode entregar as pilhas nos nossos locais de venda ou entregá-las gratuitamente num local próximo (por ex. em estabelecimentos comerciais ou em pilhómetros).
As pilhas e as baterias devem estar identificadas com um recipiente para lixo rasurado bem como com o simbolo de material perigoso, "Cd" significa cádmio, "Hg" significa mercúrio e "Pb" significa chumbo.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

CE Bresser GmbH declara pelo presente que este equipamento (Higrómetro sem fios / Art. No. 70-07400) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Sobre este manual

El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato. Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado como medio electrónico de uso de servicios multimedia.

Advertencias de carácter general

⚠ ¡HAY RIESGO DE AXFISIA!
Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragarse. Hay RIESGO DE AXFISIA.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!
Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

⚠ ¡PELIGRO DE ABRASIÓN!
Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.

⚠ ¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!
No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

! ¡NOTA!
No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en

contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

No sumerja el dispositivo en el agua.

No exponga el dispositivo a fuertes golpes, sacudidas, polvo o altas temperaturas de forma continuada o a una humedad extrema. Esto podría conducir a un funcionamiento erróneo, cortocircuitos o dañar las pilas o algunas de las piezas.

Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

CONTENIDO DE LA ENTREGA (Fig. 1)

Estación base (A), sensor exterior (B), instrucciones de uso

COMPONENTES

Dispositivo básico (Fig. 2)

(1) Indicador de temperatura interior y exterior
(2) Hora actual
(3) Indicador de humedad (Cubo) - Indica el ambiente actual de la habitación.
(4) Pantalla de canales (para conectar sensores remotos)
(5) Indicador de batería baja (sensor remoto)
(6) Visualización de la temperatura exterior y de la humedad
(7) LCD Control táctil
(a) MEM/ ▼ (b) °C/°F/SET (c) CH/▲
(8) Indicador de ventilación (Ventana) - Indica si se recomienda ventilar la habitación.
(9) Indicador de cambio atmosférico
(10) Indicador de batería baja (sensor interior)
(11) Compartimento de pilas
(12) Botón para la iluminación de fondo - Pulse para encender la iluminación de fondo.

(13) Soporte - Abatible. Para posicionar el dispositivo sobre una superficie plana.
(14) Gancho para colgar en la pared - Para fijar el sensor a la pared.

Sensor exterior *(Fig. 3)*
(15) Pantalla de temperatura exterior y humedad
(16) Compartimento de las pilas
(17) Interruptor-CH - Para escoger el canal de recepción (1-3).
(18) Gancho para colgar en la pared - Para fijar el sensor a la pared.
(19) Botón-TEST - Púlselo para realizar un test de conexión.
(20) Botón- °C/°F - Cambie entre grados celsius (°C) y Fahrenheit (°F).
(21) Soporte - Abatible. Para posicionar el dispositivo sobre una superficie plana.

ANTES DE PONER EL DISPOSITIVO EN FUNCIONAMIENTO

AVISO IMPORTANTE!
1. Introduzca las pilas primero en el sensor exterior antes de poner en marcha la estación base.
2. Sitúe la estación base tan cerca como le sea posible del sensor exterior.
3. Posicione el sensor exterior y el dispositivo base dentro de su alcance efectivo.

Cuando tenga que cambar las pilas, retire las pilas en el sensor y en la estación base e introdúzcalas de nuevo siguiendo los pasos anteriores para que la conexión pueda realizarse de nuevo! Si solo cambia las pilas del sensor exterior, no recibirá señal o su funcionamiento será erróneo.

Tenga en cuenta que el alcance real depende de los materiales de construcción utilizados en el edificio así como de el posicionamiento de la estación base y del sensor exterior. La distancia de recepción puede verse mermada por factores externos (otras fuentes de interferencias o otros canales). En estos casos le recomendamos que busque otros sitios para posicionar el dispositivo base y el sensor exterior. A veces sólo es necesario mover los dispositivos unos centímetros.
Aunque el sensor es impermeable y resistente a la intemperie, no lo posicione en un lugar donde esté expuesto a los rayos solares directos lluvia o nieve.

ALIMENTACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS

Sensor exterior

1. Abra cuidadosamente la tapa del compartimento (16) de las pilas.
2. Desplace el interruptor-CH hasta la posición deseada (1-3) del canal que quiere visualizar (en el caso de que sólo tenga un sensor, posicione el interruptor en el canal 1).
3. Introduzca las 2 pilas (tipo AAA, 1.5V) siguiendo las indicaciones de su polaridad en el compartimento.
4. Cierre el compartimento de las pilas.

Estación base

1. Abra cuidadosamente la tapa del compartimento (11) de las pilas.
2. Introduzca las 2 pilas (tipo AA, 1.5V) siguiendo las indicaciones de su polaridad en el compartimento.
3. Cierre el compartimento de las pilas.

Pantalla de batería baja

Cuando es necesario cambiar las pilas de la unidad principal (10) o del sensor remoto (5), el respectivo indicador de batería baja se mostrará en la pantalla de la unidad principal.

USO DEL SOPORTE DE MESA O DEL MONTAJE DE PARED

La unidad principal y el sensor remoto se pueden colocar en una superficie plana (por ejemplo una mesa) con el soporte (plegable) (13, 21) o montarse en una pared usando un agujero para poner el tornillo (14, 18).

MANEJO

Recepción de los valores medidos y de la señal horaria

En cuanto haya introducido las pilas en el sensor exterior, se iniciará la transmisión de los parámetros medidos en intervalos de 60 segundos aproximadamente. Así mismo, una vez haya introducido las pilas en el dispositivo base, éste iniciará tras unos 3-4 minutos a buscar la señal radioeléctrica del sensor exterior. Una vez concluida con éxito la búsqueda, se mostrará en la pantalla la temperatura exterior. Los valores medidos se actualizan en el dispositivo base cada 60 segundos.

Temperatura y humedad

1. Pulse el control táctil °C/°F/SET (7b) para cambiar la pantalla entre °C o °F. La pantalla cambiará para la temperatura interior, así como para la

temperatura exterior.
2. En cuanto haya introducido las pilas, la estación base empezará a mostrar los valores medidos del recinto interior. La estación base mostrará al cabo de 3-4 minutos tras su puesta en funcionamiento los valores medidos por el sensor exterior.

Indicador de humedad
El indicador de humedad mostrará las siguientes condiciones

	Seco	Humedad interior entre 20% y 40%
	Confortable	Humedad interior entre 45% y 65%
	Húmedo	Humedad interior entre 66% und 95%

! NOTA!
Lea el capítulo "indicador de ventilación" para más información.

Registros Máx / Min de temperatura y humedad
1. Pulse el control táctil MEM/ ▼ (7a) varias veces para cambiar entre los valores de temperatura y humedad mínimos (MIN) y máximos (MAX). La pantalla cambiará para la temperatura interior, así como para la temperatura exterior.
2. Los valores- MIN/MAX de temperatura y humedad se almacenan automáticamente.

! NOTA:
Dependiendo del tipo de medición de datos seleccionado, los valores MIN/MAX almacenados se guardarán durante 24 horas o hasta que se necesite cambiar las pilas (Lea el capítulo "ajuste de la hora actual y almacenamiento de los datos de medición").

Cambio atmosférico
El cambio atmosférico esperado se calcula usando la humedad exterior menos la humedad interior. La información del cálculo se muestra en la pantalla:

	Más húmedo. Aumento esperado de la humedad en un 5% o más.

NO CHANGE	Constante. Aumento o disminución esperados de la humedad como máximo del 4%.
MORE DRY	Más seco. Disminución esperada de la humedad en un 5% o más.

! NOTA!
Lea el capítulo "indicador de ventilación" para más información.

Indicador de ventilación
El indicador de ventilación (8) se basa en la información de cambio atmosférico (9) y en el indicador de humedad (3). Se muestra en la pantalla de la siguiente manera:

	No se recomienda ventilación. Cierre su ventana hasta que el símbolo desaparezca.
	Se recomienda ventilación. Abra su ventana hasta que el símbolo desaparezca.

! NOTA!
Para asegurarse de que el indicador de ventilación proporciona la información correcta, el sensor remoto debe colocarse en el exterior, ya que en caso contrario el resultado no se calculará correctamente.

Comprobar la señal en la estación base
El rango de transmisión es de 50 metros entre la estación base y el sensor exterior (en campo abierto). La estación base recibe las informaciones relativas a la temperatura y humedad al cabo de 3-4 minutos tras la puesta en funcionamiento del sensor exterior.
En el caso de que no reciba información alguna tras estos 3-4 minutos, siga los siguientes pasos:

1. Pulse y mantenga el control táctil CH/▲ (7c) durante 2-3 segundos para volver a empezar a recibir desde el transmisor; los datos normalmente se reciben en un plazo de 3 minutos.
2. En caso que el paso 1. no haya aportado mejora alguna, saque las pilas y vuélvalas a introducir (reset del hardware).

Asegúrese de que se cumplen los siguientes requisitos:
1. La distancia entre la estación base o el sensor exterior y posibles fuentes de

interferencias tales como monitores de ordenador o televisores es mayor de 1,5~2 metros.
2. No posicione la estación base cerca de un marco de ventana de metal.
3. No use otros dispositivos electrónicos como auriculares o altavoces que emitan en la misma frecuencia (433 MHz).
4. Otros dispositivos electrónicos del vecindario que emitan en la misma frecuencia pueden ocasionar problemas en la transmisión.

Ajuste del canal de la unidad principal

1. Puede conectar un máximo de 3 sensores exteriores a la estación base.
2. Pulse el control táctil CH/▲ (7c) para cambiar entre las visualizaciones de cada canal. La unidad principal mostrará la información del transmisor correspondiente. Si aparece el símbolo ↻ al lado de la información del canal, la rotación automática para visualizar los canales está activa. Ésta cambia cada 10 segundos y muestra los valores de los diferentes sensores conectados.

! ADVERTENCIA:

Sólo es posible cambiar entre los canales con el botón ▲ CHANNEL si ha conectado más de un sensor exterior a la estación base. De otro modo está función permanece desactivada.

Ajuste de la hora actual y del almacenamiento de los datos de medición

1. Pulse y mantenga el botón °C/°F/SET (7b) durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de hora.
2. Parpadeará el valor que desee cambiar.
3. Pulse el botón- MEM/ ▼ (7a) o CH/▲ (7c) para cambiar el valor.
4. Presione el botón-SET para confirmar su elección y cambiar al valor siguiente.
5. El orden de los valores que podrá configurar: hora >> minutos >> modo 12 o 24 horas >> 24 horas almacenamiento de datos de medición MIN/MAX, ON/OFF

! NOTA:

¡Cuando elige ON para mediciones de 24 horas, todos los datos almacenados de los valores MIN/MAX de temperatura y humedad se eliminarán diariamente a las 0:00 h! Cuando elige OFF los datos se almacenarán indefinidamente hasta que se necesite un cambio de pilas.

6. Si no introduce ninguna modificación durante 20 segundos, el dispositivo guardará los valores introducidos hasta el momento y abandonará el modo de configuración regresando a su estado normal. Puede pulsar nuevamente el botón °C/°F/SET para confirmar sus cambios y abandonar el modo de configuración.

Iluminación de fondo
Pulse el botón para la encender la iluminación de fondo (12). La iluminación de fondo se apagará automáticamente después de aproximadamente 5 segundos.

Función sensor
1. Desplace el interruptor-CH hasta la posición deseada (1-3) del canal que quiere visualizar (en el caso de que sólo tenga un sensor, posicione el interruptor en el canal 1). Si desea conectar más de un sensor a la estación meteorológica, tendrá que configurar un canal para cada sensor.
2. Presione °C/°F, para cambiar el modo de visualización de la temperatura del sensor.
3. Cuando la estación meteorológica reciba señales del sensor, se actualizarán los valores térmicos cada 1-2 minutos en la estación meteorológica.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pérdida de la conexión
Si, sin razón evidente, los valores de la temperatura exterior no se visualizan, compruebe los siguientes puntos:
1. El sensor exterior está situado en su sitio.
2. No se han acabado las pilas ni de la estación base ni del sensor exterior. Cámbielas en caso que sea necesario.

! ADVERTENCIA:
Si las temperaturas se alcanzan valores de bajo cero grados puede ser que las pilas del sensor exterior se hayan congelado lo que conlleva un acortamiento de su vida útil y tensión.

3. Ambos dispositivos se encuentran dentro de su radio de alcance y cerca de éste no existen ni fuentes de interferencias u otros impedimentos. Reduzca la distancia entre ambos dispositivos, en caso necesario.

Fallo en la conexión
Las señales radioeléctricas de otros dispositivos como sistemas de seguridad, timbres de puertas pueden distorsionar la señal del dispositivo causando fallos en la conexión. Se trata de una característica del dispositivo normal y no merma la funcionalidad del dispositivo. La retransmisión de los valores térmicos se reanuda una vez se haya eliminado la causa de la distorsión.

DATOS TÉCNICOS

Medición
Temperaturas interiores: -9,9 – 50° C
Temperaturas exteriores: -40 – 60° C
Cambios de temperatura: 0.1° C
Humedad: 20~95% RH
Cambios de humedad: 1%

Transmisión
Margen de transmisión entre el sensor y la estación base: 50 metros (en campo abierto) Frecuencias: 433,92 MHz

Alimentación
Basisstation: 3 pilas AAA 1.5V
Außensensor: 2 pilas AAA 1.5V

ACCESORIOS OPCIONALES

Sensor remoto Termo/Higro
Art. No. 70-09994
Puede pedirlo en www.bresser.de

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas). Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

ELIMINACIÓN

Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!
Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explicitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de

estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).
Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb" = plomo

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UNIÓN EUROPEA (CE)

CE Por la presente Bresser GmbH, declara que esta unidad (Estación Meteorológica / Art.No.: 70-07400), se encuentra acorde y de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EG.

DE GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen. Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 2872 - 8074-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms. Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to manuals@bresser.de or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms. Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse manuals@bresser.de ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

**Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entrainent des coûts plus élevés.

NL Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms. U wenst een uitvoerige gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies.
U kunt ook een e-mail sturen naar manuals@bresser.de of een bericht achterlaten op nummer +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Vermeld alstublieft altijd uw naam, uw exacte adres, een geldig telefoonnummer en e-mailadres, evenals het artikelnummer en het kenmerk.

*Lokaal nummer in Duitsland (het tarief voor het telefoongesprek is afhankelijk van het tarief van uw telefoonprovider). Telefoongesprekken uit het buitenland brengen hogere kosten met zich mee.

ES Garantía y servicio

El período regular de garantía es dos anos iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms. ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un mensaje a la dirección de correo manuals@bresser.de o déjenos un mensaje telefónico en el siguiente número +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. Asegúrese de dejar su nombre, dirección, teléfono válido, una dirección de correo electrónico así como el número del artículo y su descripción.

*Número local de Alemania (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

IT Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/warranty_terms. Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

PT Garantia e Serviço

O prazo de garantia normal perfaz 2 anos e começa no dia da compra. Para usufruir de um prazo de garantia opcional alargado tal como indicado no certificado de garantia, é necessário registar-se no

nosso Website. Todas as condições de garantia bem como informações sobre o prolongamento da garantia e prestações de serviço podem ser consultadas em www.bresser.de/garantiebedingungen www.bresser.de/warranty_terms. Deseja um manual detalhado deste produto numa determinada língua? Visite a nossa Website através da seguinte ligação (QR Code) das versões disponíveis.

www.bresser.de/download/7007400

Find us on Facebook

www.bresser.de/start/bresser

ANL7007400MSP0915BRESSER

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved.
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen vorbehouden.
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Con riserva di errori e modifiche tecniche. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.

BRESSER®

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de

Bresser Iberia S.L.U
C/Valdemorillo, 1nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón - Madrid

Tel. +34 91 679 72 69

www.bresser-iberia.es